



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/2008/5
31 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества

Шестьдесят четвертая сессия
Женева, 3-6 ноября 2008 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**ТЕКСТЫ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ В КАЧЕСТВЕ ПЕРЕСМОТРЕННЫХ
СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН**

Яблоки

Записка секретариата

Настоящий текст представляется Рабочей группе для утверждения в качестве пересмотренного Стандарта на яблоки.

Он основывается на документе ECE/TRADE/C/WP.7/2007/8, текст которого был согласован на майской сессии 2007 года Специализированной секции по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи.

СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-50,
касающийся сбыта и контроля товарного качества

ЯБЛОК

I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Настоящий стандарт распространяется на яблоки разновидностей (культурных сортов), происходящих от *Malus domestica Borkh*, которые поставляются потребителю в свежем виде и не предназначены для промышленной переработки.

II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Цель настоящего стандарта состоит в определении требований к качеству яблок на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако на этапах после отправки у продуктов может проявляться по отношению к требованиям стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости
- для продуктов, отнесенных к категориям, помимо высшего сорта, незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Собственник/продавец продуктов может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу или доставлять или сбывать их любым иным образом только в соответствии с настоящим стандартом. Собственник несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

A. Минимальные требования

Яблоки всех сортов, с учетом особых положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должны быть:

- неповрежденными
- доброкачественными; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистыми, практически без каких-либо заметных следов посторонних веществ
- практически без насекомых-вредителей
- практически без повреждений, причиненных насекомыми-вредителями
- без аномальной поверхностной влажности

- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Степень развития и состояние яблок должны быть такими, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку
- доставляться к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

В. Минимальные требования к зрелости

Яблоки должны быть достаточно развившимися и иметь удовлетворительную степень спелости.

Степень развития и зрелость яблок должны быть такими, чтобы они могли продолжать процесс созревания и достигнуть степени спелости, требуемой с учетом характеристик разновидностей¹.

Для проверки соответствия минимальным требованиям к зрелости можно исходить из нескольких параметров (например, морфологический аспект, вкус, плотность и рефрактометрический индекс).

С. Классификация

Яблоки подразделяются на три сорта, определяемые ниже:

i) Высший сорт

Яблоки этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь форму, размеры и окраску, характерные для данной разновидности², причем черешок не должен быть поврежден.

Мякоть плода должна быть абсолютно доброкачественной.

У яблок не должно быть дефектов, за исключением весьма незначительных дефектов кожицы, при условии, что они отрицательно не сказываются на общем внешнем виде плода, его качестве, лежкоспособности и товарном виде в упаковке.

¹ С учетом характеристик, присущих разновидности *Fuji* и ее мутантам, в том что касается зрелости при сборе, допускается наличие радиальной стекловидности при условии, что она не выходит за пределы сосудистых пучков каждого плода.

² Критерии в отношении окраски и степени бурения яблок, а также неисчерпывающий перечень разновидностей приводятся в приложении к настоящему стандарту.

ii) Первый сорт

Яблоки этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь форму, размеры и окраску, характерные для данной разновидности².

Мякоть плода должна быть абсолютно доброкачественной.

Однако для отдельного плода могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они отрицательно не сказываются на общем внешнем виде продукта, его качестве, лежкоспособности и товарном виде в упаковке:

- незначительные дефекты формы
- незначительные дефекты окраски
- незначительные дефекты кожицы
- легкие побитости не должны иметь площадь более 1 см² и измененную окраску
- незначительные дефекты кожицы при условии, что они не прогрессируют, которые не должны превышать:
 - 2 см в длину для дефектов продолговатой формы
 - 1 см² общей площади поверхности для других дефектов, за исключением пятен парши (*Venturia inaequalis*), суммарная площадь которых не должна превышать 0,25 см².

Черешок может отсутствовать при условии, что место разлома является чистым и прилегающая к нему кожица не повреждена.

iii) Второй сорт

К этому сорту относятся яблоки, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают оговоренным выше минимальным требованиям².

Мякоть плода не должна иметь значительных дефектов.

Допускаются следующие дефекты при условии, что плод сохраняет свои основные характеристики с точки зрения качества, лежкоспособности и товарного вида:

- дефекты формы
- дефекты окраски

- дефекты кожицы
- легкие побитости не должны иметь площадь более 1,5 см² и могут иметь несколько измененную окраску
- дефекты кожицы при условии, что они не прогрессируют, которые не должны превышать:
 - 4 см в длину для дефектов продолговатой формы
 - 2,5 см² общей площади поверхности для других дефектов, за исключением пятен парши (*Venturia inaequalis*), суммарная площадь которых не должна превышать 1 см².

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибр определяется по диаметру максимального поперечного сечения или по весу.

Для всех разновидностей и всех сортов минимальный калибр составляет 60 мм в случае измерения по диаметру или 90 г в случае измерения по весу. Может допускаться наличие фруктов меньшего калибра, если уровень продукта по шкале Брикса соответствует или превышает 10,5° шкалы Брикса и его калибр составляет не менее 50 мм или 70 г.

С целью обеспечения однородности по калибру:

[На сессии Специализированной секции в мае 2008 года ряд делегаций сочли, что приведенные в таблице значения однородности по диаметру являются излишне ограничительными. Они высказали предположение относительно необходимости расширения диапазона однородности и увеличения его в зависимости от размера плода. Было внесено предложение расширить этот диапазон; оно должно быть изучено для рассмотрения на следующей сессии. Специализированная секция постановила вновь рассмотреть данную таблицу на своей сессии в 2009 году.

- а) для плодов, калибровка которых производится по диаметру, разница в диаметре плодов в одной и той же упаковке ограничивается:
 - 5 мм для фруктов высшего сорта, а также для фруктов первого и второго сортов, уложенных в упаковку рядами и слоями³

³ Однако для яблок разновидностей Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) и Horneburger разница в диаметре может достигать 10 мм.

- 10 мм для фруктов первого сорта, уложенных насыпью в упаковке или в потребительских упаковках⁴

В случае плодов высшего сорта и первого сортов, уложенных в упаковку рядами и слоями, разница в диаметре между наибольшим и наименьшим плодом в одной и той упаковке должна ограничиваться:

Диапазон (мм)	Разница в диаметре (мм)	
	Предложение Италии	Предложение Соединенных Штатов
50-60	5	5
61-70	5	7
71-78	5	10
79-85	5	13
> 85	5	15

В случае плодов первого сорта, уложенных насыпью в упаковке или потребительских упаковках, разница в диаметре между наибольшим и наименьшим плодом должна ограничиваться:

Диапазон (мм)	Разница в диаметре
50-70	10
71-85	10
> 86	10]

б) В случае плодов, калиброванных по весу:

- В случае плодов высшего и первого сорта, уложенных в упаковку рядами и слоями, разница в весе между самым легким и самым тяжелым плодом должна ограничиваться:

Диапазон (г)	Разница в весе (г)
70-90	15 г
91-135	20 г
136-200	30 г
201-300	40 г
> 301	50 г

⁴ Однако для яблок разновидностей Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) и Horneburger разница в диаметре может достигать 20 мм.

- В случае плодов первого сорта, уложенных насыпью в упаковке или в потребительских упаковках, разница в весе между самым тяжелым и самым легким плодом должна ограничиваться:

Диапазон (г)	Единообразие (г)
70-135	35
136-300	70
> 301	100

Применительно к плодам второго сорта, уложенным насыпью в упаковке или в потребительских упаковках, однородность по калибру не требуется.

IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке допускается наличие продукта, не соответствующего требованиям, предъявляемым к качеству и калибру указанного сорта.

A. Допуски по качеству

i) Высший сорт

Допускается наличие, по количеству или весу, в целом 5% яблок, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям первого сорта. В пределах этого допуска в целом не более 0,5% продукции может состоять из продуктов, качество которых соответствует требованиям второго сорта.

ii) Первый сорт

Допускается наличие, по количеству или весу, в целом 10% яблок, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта. В пределах этого допуска в целом не более 1% продукции может состоять из продуктов, качество которых не соответствует ни требованиям второго сорта, ни минимальным требованиям. Не допускается наличие продукта, подверженного гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению.

iii) Второй сорт

Допускается наличие, по количеству или весу, в целом 10% яблок, не соответствующих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. Не допускается наличие продукта, подверженного гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению.

В пределах этого допуска разрешается по количеству или весу максимум 2% плодов со следующими дефектами:

- серьезное опробковение (горькая ямчатость) или стекловидность
- незначительные повреждения или незарубцевавшиеся трещины
- очень незначительные следы гниения
- присутствие внутри плода поедающего его вредителя и/или повреждение мякоти насекомыми-вредителями.

В. Допуски по калибру

Для всех сортов: допускается наличие по количеству или весу 10% плодов, не соответствующих требованиям к калибровке. Данный допуск по калибру не может быть расширен для включения продукта, который:

- на 5 мм меньше минимального диаметра, если калибр определяется по диаметру
- на 10 г меньше минимального веса, если калибр определяется по весу.

V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять лишь из яблок одного и того же происхождения, разновидности, качества и калибра (в случае калибровки), а также одинаковой степени зрелости.

В случае высшего сорта требование об однородности распространяется и на окраску.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

Требование об однородности разновидности и происхождения не распространяется на яблоки в потребительских упаковках, вес нетто которых не превышает 5 кг.

В. Упаковка

Яблоки должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта. В частности, потребительские упаковки, вес нетто которых превышает 3 кг, должны быть достаточно жесткими для обеспечения надлежащей сохранности продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать какого-либо внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, допускается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

Этикетки, отдельно наклеиваемые на продукты, должны быть такими, чтобы в случае их удаления не оставалось видимых следов клея или повреждений на кожице.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На каждой упаковке⁵ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

А. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или грузоотправитель/грузодатель	} Наименование и адрес (например, улица/город/регион/ почтовый индекс и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное национальным органом ⁶
--	---

⁵ В соответствии с Женевским протоколом, сноска 2, "Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должна быть в любом случае указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки".

⁶ Национальное законодательство ряда европейских стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае использования кодового обозначения отметка "упаковщик и/или грузоотправитель" (либо эквивалентные сокращения) должна быть проставлена в непосредственной близости от кодового обозначения, а перед кодовым обозначением следует указывать национальный/региональный (буквенный) код по стандарту ИСО 3166 признающей страны, если она не является страной происхождения.

В. Характер продукта

- "Яблоки", если содержимое упаковки не видно снаружи
- Наименование разновидности. Наименования различных разновидностей, если в потребительских упаковках находятся яблоки нескольких разновидностей.

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения и, факультативно, район выращивания либо национальное, региональное или местное название.
- В случае фасовочных единиц для розничной продажи, содержащих смесь явно отличающихся по цвету, разновидности и/или товарному типу яблок различного происхождения, после наименований соответствующего цвета, разновидности и/или товарного типа необходимо указать все страны происхождения.

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- Калибр либо, если плоды упакованы рядами и слоями, количество штук.

В случае сортировки по калибру он выражается:

- а) для продукта, на который распространяются правила об однородности, - минимальным и максимальным диаметрами или минимальным и максимальным весом;
- б) для продукта, на который не распространяются правила об однородности, - диаметром или весом самого мелкого плода в упаковке, за которым следуют слова "и более" или другое равнозначное обозначение, либо, в соответствующих случаях, диаметром или весом самого крупного плода в упаковке.

Е. Официальная отметка о контроле (факультативно)

Опубликован в 2002 году⁷
Пересмотрен в 2008 году

⁷ Текст стандарта на яблоки ранее являлся частью общего стандарта на яблоки и груши (FFV-01), который был опубликован в 1960 году и пересматривался в 1996 и 2000 годах. Схемой ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи была выпущена иллюстрированная пояснительная брошюра по применению этого стандарта. Данную публикацию можно заказать в книжном магазине ОЭСР через Интернет по адресу: www.oecdbookshop.org.

Приложение

Неисчерпывающий перечень разновидностей яблок⁸

Некоторые из перечисленных ниже разновидностей, возможно, будут предлагаться к сбыту под наименованиями, в отношении которых в одной или нескольких странах обеспечивается защита товарного знака или подана заявка на защиту товарного знака. Наименования, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, являются названиями разновидностей, приводятся в первой колонке. Другие названия, под которыми, по мнению Организации Объединенных Наций, может быть известна данная разновидность, приводятся во второй колонке. Ни в одном из этих двух перечней не предполагалось включать товарные знаки. Ссылки на известные товарные знаки включены в третью колонку только в целях информации. Наличие какого-либо товарного знака в третьей колонке не предполагает какого-либо права или разрешения использовать этот товарный знак - такое разрешение должно исходить непосредственно от владельца товарного знака. Кроме того, отсутствие товарного знака в третьей колонке не означает, что для такой разновидности не существует зарегистрированного/регистрируемого товарного знака⁹.

⁸ Плоды разновидностей, не включенных в этот перечень, должны классифицироваться в соответствии с характеристиками разновидностей, к которым они относятся. Окрашенные и/или крупноплодные разновидности, а также разновидности с характерной буроватостью следует включать в перечень в целях получения информации об их характеристиках. Обновленный перечень можно получить по запросу через Специализированную секцию по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи.

⁹ Некоторые из названий разновидностей, перечисленных в первой колонке, могут обозначать сорта, в отношении которых в одной или нескольких странах обеспечивается патентная защита. Такие защищенные патентом сорта могут выращиваться или предлагаться к сбыту только с разрешения патентообладателя при наличии соответствующей лицензии. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу действительности любых таких патентов либо прав любых обладателей таких патентов или держателей таких лицензий, касающихся выращивания плодов любых таких сортов или торговли ими.

Организация Объединенных Наций стремилась к тому, чтобы в колонках 1 и 2 данной таблицы не приводились наименования товарных знаков. Вместе с тем, все владельцы товарных знаков обязаны - в случаях, когда то или иное наименование товарного знака оказалось включенным в эту таблицу, - незамедлительно уведомить об этом Организацию Объединенных Наций (см. адрес ниже) и сообщить ей соответствующее название разновидности или общее наименование, применяемое в отношении данной разновидности, а также представить достаточные доказательства собственности на любой применимый патент или товарный знак, относящийся к такой разновидности, с тем чтобы в перечень могли быть внесены поправки. При условии, что от обладателя товарного знака не требуется какой-либо дополнительной информации, Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества внесет соответствующие изменения в данный перечень на своей сессии сразу после получения информации. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу действительности любых таких товарных знаков либо прав любых владельцев таких товарных знаков или держателей лицензий на эти знаки.

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Rouissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
African Red		African Carmine TM	B		
Akane	Tohoku 3	Primerouge ®	B		
Alborz Seedling			C		
Aldas			B		
Alice			B		
Alkmene	Early Windsor		C		
*Alro			B		
Alwa			B		
*Amasya			B		
Angold			C		L
*Antej	Antei		B		L
Apollo	Beauty of Blackmoor		C		L
Arkcharm	Arkansas No 18, A 18		C		L
Arlet			B	R	
Aroma			C		
Red coloured mutants of Aroma e. g.			B		
Amorosa			B		
Auksis			B		
*Beacon			A		L
Belfort	Pella		B		
Belle de Boskoop and mutants				R	L
Belle fleur double					L
*Belorusskoje Maĭnovoje	Belorusskoe Malinovie, Byelorusskoe Malinovie		B		
Berlepsch	Freiherr von Berlepsch		C		
Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B		
Blushed Golden					L
*Bogatir	Bogatyr				L

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Rouissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Bohemia			B		L
Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop		B	R	L
Braeburn			B		L
Red coloured mutants of Braeburn e. g.			A		L
Hidala		Hillwell ®	A		L
Joburn		Aurora™, Red Braeburn™, Southern Rose™	A		L
Lochbuie Red Braeburn			A		L
Mahana Red		Redfield ®	A		L
Mariri Red		Eve™, Red Braeburn™, Southern Rose™	A		L
Redfield		Red Braeburn™, Southern Rose™	A		L
Royal Braeburn			A		L
Bramley's Seedling	Bramley, Triomphe de Kiel				L
Brettacher Sämling					L
Calvilles, Groupe des					L
Cardinal			B		
Carola	Kalco		C		L
Caudle		Cameo™	B		
Charden					L
Charles Ross					L
Civni		Rubens ®	B		
Coromandel Red	Corodel		A		
Cortland			B		L
Cox's Orange Pippin and mutants	Cox orange		C	R	

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Red coloured mutants of Cox's Orange Pippin e. g.			B	R	
Cherry Cox			B	R	
Crimson Bramley					L
Cripps Pink		Pink Lady ®	C		
Cripps Red		Sundowner™	C ¹⁰		
Dalinbel			B		
Delblush		Tentation ®			L
Delcorf and mutants e. g.		Delbarestivale ®	C		L
Dalili		Ambassy ®	C		L
Monidel			C		L
Delgollune		Delbard Jubilé ®	B		L
Delicious ordinaire	Ordinary Delicious		B		
Deljeni		Primgold ®			L
Delikates			B		
Delor			C		L
Discovery			C		
*Doč Melbi	Doch Melbi		C		L
Dunn's Seedling				R	
Dykmanns Zoet			C		
Egremont Russet				R	
Elan					L
Elise	Red Delight	Roblos ®	A		L
Ellison's orange	Ellison		C		L
Elstar and mutants e. g.			C		

¹⁰ With minimum 20% for Class I and Class II.
Avec un minimum de 20 % pour les catégories I et II.
Минимум 20% для первого и второго сортов.

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Rouissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Daliter		Elton™	C		
Elshof			C		
Elstar Armhold			C		
Elstar Reinhardt			C		
Red coloured mutants of Elstar e. g.			B		
Bel-El		Red Elswout™	B		
Daliest		Elista™	B		
Goedhof		Elnica™	B		
Red Elstar			B		
Valstar			B		
Empire			A		
Falstaff			C		
Fiesta	Red Pippin		C		
Florina		Querina®	B		L
*Forele			B		
Fortune				R	
Fuji and mutants			B		L
Gala			C		
Red coloured mutants of Gala e. g.			A		
Annaglo			A		
Baigent		Brookfield®	A		
Galaxy			A		
Mitchgla		Mondial Gala®	A		
Obrogala			A		
Regala			A		
Regal Prince		Gala Must®	A		
Tenroy		Royal Gala®	A		
Garcia					L
Ginger Gold					L

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Rouissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Gloster			B		L
Goldbohemia					L
Golden Delicious and mutants					L
Golden Russet				R	
Golden Supreme	Gradigold, Golden Extreme				L
Goldrush	Coop 38				L
Goldstar					L
Granny Smith					L
Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner		B		L
Gravensteiner	Gravenstein				L
Greensleeves					L
Holsteiner Cox and mutants	Holstein			R	
Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox		C	R	
Honeycrisp		Honeycrunch ®	C		L
Honey gold					L
Horneburger					L
Howgate Wonder	Manga				L
Idared			B		L
*Iedzēnu			B		L
*Ilga			B		L
Ingrid Marie			B	R	
*Iron		Demir Apple	C	R	L
Isbranica			C		
Jacob Fisher					L
Jacques Lebel					L
Jamba			C		L
James Grieve and mutants					L

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
James Grieve rouge		Red James Grieve	B		L
Jarka			C		L
Jerseymac			B		
Jester					L
Jonagold ¹¹ and mutants e. g.			C		L
Crowngold			C		L
Daligo			C		L
Daliguy	Jonasty		C		L
Dalijean	Jonamel		C		L
Jonagold 2000	Excel		C		L
Jonabel			C		L
Jonabres			C		L
King Jonagold			C		L
New Jonagold	Fukushima		C		L
Novajo	Veulemanns		C		L
Schneica	Jonica		C		L
Wilmuta			C		L
Jonagored and similar			A		L
coloured mutants of Jonagold e. g.			A		L
Decosta			A		L
Jomured	Van de Poel		A		L
Jonagold Boerekamp		Early Queen ®	A		L
Jomar		Marnica ®	A		L
Jonagored Supra			A		L

¹¹ However, for the variety Jonagold at least one-tenth of the surface of the fruit in Class II must be striped with red colouring.

Toutefois, pour la variété Jonagold de la catégorie II, au moins 1/10 de la surface du fruit doit être de coloration rouge striée.

Однако у разновидности Jonagold по меньшей мере 1/10 поверхности плода второго сорта должна иметь полосы красного цвета.

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Rouissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Jonaveld		First Red ®	A		L
Primo			A		L
Romagold	Surkijn		A		L
Rubinstar			A		L
Red Jonaprince		Wilton's ®, Red Prince ®	A		L
Jonalord			C		
Jonathan			B		
Julia			B		
Jupiter					L
Karmijn de Sonnaville			C	R	L
Katja	Katy		B		
Kent				R	
Kidd's Orange Red			C	R	
Kim			B		
*Koit			C		
*Koričnoje Novoje	Korichnoe Novoe, Korichnevoe Novoe		C		L
*Kovaļenkovskoje			B		
*Krameri Tuvioun			B		
*Kukikovskoje			B		
Lady Williams			B		L
Lane's Prince Albert					L
Laxton's Superb			C	R	
Ligol			B		L
Lobo			B		
Lodel			A		
Lord Lambourne			C		
Maigold			B		
McIntosh			B		
*Meelis			B		L

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
*Melba			C		
Melodie			B		L
Melrose			C		L
Meridian			C		
Moonglo			C		
Morgenduft	Imperatore		B		L
Mutsu		Crispin ®			L
*Noris			B		
Normanda			C		L
Nueva Europa			C		
Nueva Orleans			B		L
Odin			B		
Ontario			B		L
*Orlik			B		
Orlovskoje polosatoje			C		
Ozark Gold					L
Paula Red			B		
Pero de Cirio					L
Piglos			B		L
Pikant			B		L
Pikkolo			C		
Pilot			C		
Pimona			C		
Pinova		Corail ®	C		
Pirella		Pirol ®	B		L
Piros			C		L
*Prima			B		L
Rafzubex		RubINETTE ® Rosso	A		
Rafzubin		RubINETTE ®	C		
Rajka			B		

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Rambour d'hiver					L
Rambour Franc			B		
Reanda			B		L
Rebella			C		L
Red Delicious and mutants e. g.			A		L
Erovan	Early Red One		A		L
Fortuna Delicious			A		L
Oregon	Oregon Spur Delicious		A		L
Otago			A		L
Red Chief			A		L
Red King			A		L
Red Spur			A		L
Red York			A		L
Richared			A		L
Royal Red			A		L
Shotwell Delicious			A		L
Stark Delicious			A		L
Starking			A		L
Starkrimson			A		L
Starkspur			A		L
Topred			A		L
Well Spur			A		L
Red Dougherty			A		
Red Rome			A		
Redkroft			A		
Regal			A		
Regina			B		L
Reglindis			C		L
Reine des Reinettes	Gold Parmoné, Goldparmäne		C		

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Reineta Encarnada			B		
Reinette Rouge du Canada			B		L
Reinette de Orléans					L
Reinette Blanche du Canada	Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette			R	L
Reinette de France					L
Reinette de Landsberg					L
Reinette grise du Canada	Graue Kanadarenette			R	L
Relinda			C		
Remo			B		
Renora			B		L
Resi			B		
Resista					L
Retina			B		L
Rewena			B		L
Roja de Benejama	Verruga, Roja del Valle, Clavelina		A		
Rome Beauty	Belle de Rome, Rome		B		
Rosana			B		L
Royal Beaut			A		L
Rubin (Czech cultivar)			C		L
*Rubin (Kazakhstan cultivar)			B		L
Rubinola			B		L
*Rudens Svītrainais	Osennee Polosatoe, Rudeninis Dryzuotasis, Rudens Svitrotais, Streifling, Streifling Herbst, Sügisjoonik, Syysjuovikas and numerous others		C		L

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
*Saltanat			B		
Sciearly		Pacific Beauty™	A		
Scifresh		Jazz™	B		
Sciglo		Southern Snap™	A		
Sciray	GS48		A		
Scired		Pacific Queen™	A	R	
Sciros		Pacific Rose™	A		L
Selena			B		L
Shampion			B		L
*Sidrunkollane Talioun					L
Sinap Orlovskij					L
Snygold	Earlygold				L
Sommerregent			C		
Spartan			A		
Splendour			A		
St. Edmunds Pippin				R	
Starks's Earliest			C		
Štaris	Staris		A		
Sturmer Pippin				R	
Summerred			B		
*Sügisdessert			C		L
Sunrise			A		
Sunset				R	
Suntan				R	L
Sweet Caroline			C		L
*Talvenauding			B	R	
*Tellisaare			B		
*Tiina	Tina		C		L
Topaz			B		
Tydeman's Early	Tydeman's Early		B		L

Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyms/ Synonymes/ Синонимы	Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Russeting/ Roussissement/ Степень буроватости	Size/ Calibre/ Калибр
Worcester					
*Veteran			B		
Vista Bella	Bellavista		B		
Wealthy			B		
Worcester Pearmain			B		
York			B		
*Zailjskoje	Zailyskoe		B		
*Žigulovskoje	Zhigulevskoe		C		L

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1. Критерии окрашенности для яблок, группы окраски и коды

Группа окраски	А	В	С
	общая площадь поверхности, имеющей красную окраску, характерную для данной разновидности	общая площадь поверхности с неоднородной красной окраской, характерной для данной разновидности	общая площадь поверхности, слегка окрашенной в красный цвет, розоватого цвета или с полосами красного цвета, характерными для данной разновидности
Высший сорт	3/4	1/2	1/3
Первый сорт	1/2	1/3	1/10
Второй сорт	1/4	1/10	–

2. Критерии определения степени побурения для яблок

R = Разновидности, которые отличаются буроватостью кожицы, что не является дефектом, если соответствует характерному внешнему виду сорта.

Для разновидностей, не помеченных буквой R в нижеуказанном перечне, буроватость допускается в следующих пределах:

	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт	Допуски для второго сорта
i) Коричневые пятна	не за пределами полости черешка	могут слегка выходить за пределы полости черешка или пестика	могут выходить за пределы полости черешка или пестика	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки
	нешероховатые	нешероховатые	несколько шероховатые	
ii) Побурение		Максимально допустимая поверхность плода		
слабое сетеподобное побурение (не контрастирующее резко с общим цветом плода)	незначительные и изолированные следы побурения, не изменяющие общий внешний вид плода или уложенного товара	1/5	1/2	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки

сильное	не допускается	1/20	1/3	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки
Совокупные дефекты (кроме коричневых пятен, которые исключены из этих совокупных дефектов). Ни в коем случае слабое побурение и сильное побурение не должны превышать вместе максимальной нормы в:		1/5	1/2	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки

3. Критерии размера яблок

L = Крупноплодные разновидности
